

CHAMPIONNAT DU MONDE FIA KARTING - KZ

RÈGLEMENT SPORTIF

La CIK-FIA organise le Championnat du Monde FIA Karting - KZ («la Compétition») qui est la propriété de la CIK-FIA. Le Championnat couronnera le Pilote Champion du Monde FIA Karting - KZ. Toutes les parties concernées (FIA, CIK-FIA, ASN, Organisateurs, Promoteur, Concurrents et circuits) s'engagent à appliquer ainsi qu'à observer les règles régissant le Championnat.

RÈGLEMENT

1) Le texte final du présent Règlement Sportif sera la version française à laquelle il sera fait référence en cas de controverse d'interprétation. Dans ce document, les intitulés sont énoncés aux seules fins de commodité et ne font pas partie du présent Règlement Sportif.

OBLIGATIONS GÉNÉRALES

2) Tous les Pilotes, Concurrents et Officiels participant au Championnat s'engagent en leur nom propre et celui de leurs employés et agents, à observer toutes les dispositions du Code Sportif International («le Code»), du Code de Conduite sur Circuits de Karting, le Règlement Technique de Karting («le Règlement Technique»), les Prescriptions Générales applicables aux Compétitions internationales et Championnats, Coupes et Trophées FIA Karting («les Prescriptions Générales»), les Prescriptions Spécifiques applicables aux Championnats, Coupes et Trophées FIA Karting («les Prescriptions Spécifiques»), le Règlement Particulier de la Compétition et le présent Règlement Sportif.

3) Seule la CIK-FIA est habilitée à accorder des dérogations au présent Règlement Sportif.

PRINCIPE ET DÉROULEMENT

4) Le Championnat se déroule en une seule Compétition. Pour toute activité en piste, le circuit sera fermé pour tous les Pilotes et karts de compétition du lundi de la semaine qui précède la Compétition FIA Karting au **mardi** de la semaine au cours de laquelle elle se déroule.

5) La Compétition aura le statut de compétition internationale libre.

6) La Compétition comportera une phase finale, nommée «Finale» selon le nombre de participants à la Compétition. La distance de la Finale, à partir du signal de départ jusqu'au drapeau à damier, sera égale au nombre minimum de tours complets nécessaires pour dépasser respectivement la distance de 30 km. Le drapeau à damier sera présenté au kart de tête lorsqu'il franchit la ligne d'arrivée («la Ligne») à la fin du tour pendant lequel cette distance est atteinte. La Ligne consiste en une ligne unique traversant la piste.

CLASSEMENTS

7) Article 19 des Prescriptions Spécifiques.

8) S'ils y sont invités, les Pilotes terminant premier, second et troisième du Championnat auront l'obligation d'être présents lors du

FIA KARTING WORLD CHAMPIONSHIP - KZ

SPORTING REGULATIONS

The CIK-FIA organises the FIA Karting World Championship - KZ («the Competition») which is the property of the CIK-FIA. The Championship title will be awarded to the FIA Karting Champion - KZ Driver. All the parties concerned (FIA, CIK-FIA, ASNs, Organisers, Promoter, Entrants and circuits) undertake to apply and observe the rules governing the Championship.

REGULATIONS

1) The final text of these Sporting Regulations shall be the French version which will be used should any dispute arise as to their interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Sporting Regulations.

GENERAL UNDERTAKINGS

2) All Drivers, Entrants and Officials participating in the Championship undertake, on behalf of themselves, their employees and agents, to observe all the provisions of the International Sporting Code («the Code»), the Code of Driving Conduct on Karting Circuits, the Karting Technical Regulations («the Technical Regulations»), the General Prescriptions applicable to the FIA Karting international Competitions and Championships, Cups and Trophies («the General Prescriptions»), the Specific Prescriptions applicable to the FIA Karting Championships, Cups and Trophies («the Specific Prescriptions»), the Supplementary Regulations of the Competition concerned and these Sporting Regulations.

3) Only the CIK-FIA is entitled to grant waivers to these Sporting Regulations.

PRINCIPLE AND RUNNING

4) The Championship is run over one single Competition. For any track activity, the circuit will be closed for all competition karts and Drivers from Monday of the week preceding the FIA Karting competition until **Tuesday** of the week in which the FIA Karting competition takes place.

5) The Competition will have the status of full international Competition.

6) The Competition will comprise a final phase named «Final» in accordance with the number of participants in the Competition. The distance of the Final, from the starting signal to the chequered flag, will be equal to the minimum number of full laps necessary for reaching the respective distance of 30 km. The chequered flag will be shown to the leading kart when it crosses the finishing line («the Line») at the end of the lap during which that distance is reached. The Line consists in a single line across the track.

CLASSIFICATIONS

7) Article 19 of the Specific Prescriptions.

8) If they are invited, it will be mandatory for the top 3 drivers of the Championship to be present at the yearly FIA Gala and FIA Karting

Gala FIA et de la remise des Prix FIA Karting.

CANDIDATURES DES CONCURRENTS

9) Les candidats devront être titulaires de Licences Internationales de Concurrents en cours de validité et des autorisations (visas) nécessaires délivrées par leur ASN affiliée à la FIA.

10) Les candidatures de participation à la Compétition devront être soumises à la CIK-FIA au plus tard le 10 août au moyen du formulaire d'engagement disponible sur www.fiakarting.com et doivent être accompagnées des copies de licences et droits d'engagement à l'ordre de la FIA. Les candidats refusés seront avisés avant le 22 août.

Le nombre des engagés à la Compétition ne sera pas limité.

11) Les candidatures devront comprendre:

a) une confirmation que le candidat, en son nom et celui de toute personne concernée par sa participation à la Compétition, a lu et compris le Code, les Prescriptions Générales, les Prescriptions Spécifiques, les Annexes, le Règlement Technique et le Règlement Sportif, et s'engage à les observer;

b) les noms, coordonnées et détails du Pilote.

12) Les formulaires d'engagement incomplets ou seulement envoyés par fax ne seront pas pris en considération.

PILOTES ADMIS

13) Les Pilotes s'engageant au Championnat doivent être titulaires d'une Licence Internationale de Karting de Degré E, délivrée par leur ASN affiliée à la FIA, en conformité avec l'Article 3.4.3 des Licences Internationales de Karting pour Pilotes & du Code de Conduite.

KARTS ET MATÉRIEL ADMIS

14) La Compétition est réservée aux karts de KZ1, tels que définis par le Règlement Technique.

15) Il est possible après la publication de la liste des inscrits sur notre site internet www.fiakarting.com de modifier une fois durant le Championnat :

- soit l'Équipement (chassis et/ou moteurs). Ce changement doit être demandé par le Concurrent par email à la CIK;
- soit le Concurrent. Ce changement doit être demandé par le Pilote en complétant le formulaire concerné* disponible sur notre site web;
- soit le Concurrent et le Matériel en complétant le formulaire concerné et en envoyant un email pour le matériel.

Aucune modification séparée ne sera autorisée étant donné que cela compterait comme deux changements et non un.

*Ce formulaire doit obligatoirement être complété et signé, par toutes les parties, et envoyé par email à cikentry@fia.com au plus tard 10 jours avant le jour des Vérifications Sportives de la compétition concernée (lundi 23h59).

16) Chaque Pilote aura le droit de présenter aux Vérifications Techniques le matériel suivant:

Nombre de châssis: 2, de même marque
Nombre de moteurs: 2, de même marque

Prize-Giving.

ENTRANTS' APPLICATIONS

9) Applicants must hold valid Entrants' International Licences and the necessary authorisations (visas) issued by their ASNs affiliated to the FIA.

10) Applications to participate in the Competition shall be submitted to the CIK-FIA by 10 August at the latest by means of the entry form available on www.fiakarting.com and must be accompanied by the copies of the licences and entry fees to the order of the FIA. Unsuccessful applications will be notified before 22 August.

The number of entries in the Competition will not be limited.

11) Applications shall include:

a) confirmation that the applicant has read and understood the Code, the General Prescriptions, the Specific Regulations, the Appendices, the Technical Regulations and the Sporting Regulations and agrees, on his own behalf and on behalf of everyone associated with his participation in the Competition, to respect them;

b) the names, contact details and datas of the Driver.

12) Entry forms that are incomplete or that were sent by fax only shall not be taken into consideration.

ELIGIBLE DRIVERS

13) Drivers entering the Championship must be holders of a Grade E International Karting Licence, issued by their ASN affiliated to the FIA, in compliance with Article 3.4.3 of the International Karting Licences for Drivers & Driving Conduct.

ELIGIBLE KARTS AND EQUIPMENT

14) The Competition is reserved for KZ1 karts, as defined in the Technical Regulations.

15) This is possible after the publication of the entry list on our www.fiakarting.com website to change once during the Championship:

- either the Equipment (chassis and/or engines). This change has to be requested by the Entrant by email to the CIK.
- either the Entrant. This change has to be requested by the Driver fulfilling the form concerned* available on our website;
- either the Entrant and the Equipment by completing the form concerned and sending an email regarding the equipment.

No separate modifications will be allowed as it would count as two changes and not one.

*This form has mandatory to be fulfilled and signed, by both parties, and sent by email to cikentry@fia.com at the latest 10 days before the day of the Sporting Checks of the competition concerned (Monday 11.59 p.m.).

16) Each Driver will be entitled to submit to Scrutineering the following equipment:

Number of chassis: 2, of the same make
Number of engines: 2, of the same make

Trains de pneus «slick»: * , de la marque prescrite pour le Championnat

Sets of «slick» tyres: * , of the prescribed make for the Championship

Les karts devront être présentés complets (châssis, carrosseries et accessoires montés) avec les moteurs.

The karts must be presented in full configuration (assembled chassis + bodywork + extra components) with the engines.

À partir des Essais Libres, chaque Pilote pourra disposer du matériel suivant:

As from Free Practice, each Driver may have the following equipment:

Nombre de châssis: 2 (les 2 marqués aux Vérifications Techniques)

Number of chassis: 2 (the 2 marked at Scrutineering)

Nombre de moteurs: 2 (les 2 marqués aux Vérifications Techniques)

Number of engines: 2 (the 2 marked at Scrutineering)

Trains de pneus «slick»: * (nombre maximum de pneus)

Sets of «slick» tyres: * (maximum number of tyres)

Trains de pneus « pluie » : 2 trains de pneus « pluie » neufs pour les Essais Qualificatifs, les Manches Qualificatives et la phase finale. Le nombre de pneus « pluie » réservés aux Essais Libres et aux Warm-Ups n'est pas limité.

Sets of «wet weather» tyres: 2 sets of new «wet weather» tyres for Qualifying Practice, Qualifying Heats and final phase.

The number of «wet weather» tyres reserved for Free Practice and Warm-Ups is not limited.

* NOMBRE MAXIMUM DE PNEUS SLICKS

* MAXIMUM NUMBER OF SLICK TYRES

a) Le nombre de pneus « slick » réservés à l'intégralité des **jours test du mercredi et du jeudi** (excepté la première session - pneus libres), aux Essais Libres Officiels du vendredi et aux Warm-Ups est limité à **6** trains de pneus neufs.

a) The number of "slick" tyres reserved for all of **Wednesday and Thursday test days** (except the first session - free tyres), for Free Official Practice on Friday, and Warm-Ups is limited to **6** sets of new tyres.

b) Il a été convenu dans le contrat tripartite entre l'ASN, l'Organisateur et la CIK-FIA que le contrôle des pneus pour la journée test du jeudi sera à effectuer par le Promoteur RGMMC en étroite collaboration avec les Commissaires Techniques FIA Karting.

b) It was agreed in the tripartite agreement between the ASN, the Organiser and the CIK-FIA that the tyre control for Thursday test day shall be carried out by the Promoter RGMMC in close collaboration with the FIA Karting Scrutineers.

c) Pouvant être utilisés lors des Essais Qualificatifs et des Manches Qualificatives:

c) Reserved for use in Qualifying Practice and Qualifying Heats:

- 1,5 trains de pneus « slick » neufs (3 pneus avant et 3 pneus arrière)

- 1.5 sets of new "slick" tyres (3 front and 3 rear tyres)

d) Devant être utilisés exclusivement lors de la Finale :

d) Reserved exclusively for use in the Final:

- 1 train de pneus «slick» neufs

- 1 set of new «slick» tyres

e) Distribution:

e) Distribution:

Lors de chaque Compétition et conformément au programme, un bon doit être acheté auprès du Distributeur de pneus. La distribution des pneus se fera dans le Parc d'Assistance et aura lieu par tirage au sort. Les codes-barres correspondant aux pneus attribués à chaque Pilote seront reproduits sur le Passeport Technique du Pilote concerné.

At the respective Competition and according to the timetable, a voucher must be acquired from the tyre Distributor. Tyres will be distributed and allocated by random draw in the Servicing Park. The bar codes corresponding to each Driver will be reproduced on the Technical Passport of the Driver concerned.

f) Dépôt:

f) Stocking:

Les pneus seront stockés sous la responsabilité du Concurrent/Pilote.

Tyres will be stocked under the responsibility of the Entrant/Driver.

17) L'appareil de mesure MiniRAE Lite de la société «RAE Systems Inc. (USA)» sera utilisé en Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives et phase finale pour vérifier que les pneus sont en conformité avec le règlement.

17) The measuring device MiniRAE Lite of the company «RAE Systems Inc. (USA)» will be used in Qualifying Practice, Qualifying Heats and final phase to check that the tyres are in conformity with the regulations.

La mesure COV des pneus ne devra pas dépasser 15 ppm (valeur limite maximale) en toutes circonstances.

The VOC measurement of the tyres may not exceed 15 ppm (maximum limiting value) under any circumstances.

Note : La pollution des pneus, par ex. par spray pour chaîne, doit être évitée car elle peut entraîner le dépassement de la valeur limite. Si le contrôle permet d'établir qu'un ou plusieurs pneus ne sont pas en conformité avec le règlement, le Pilote concerné ne sera pas autorisé à accéder au «Parc d'Assistance Départ» et à la «Pré-Grille» : (et par conséquent ne participera pas à la partie correspondante de

Note: Pollution of the tyres, e.g. by chain spray, must be avoided since this can result in the limiting value being exceeded.

Should the check establish that one or more tyres are not in conformity with the regulations, the relevant Driver will not be allowed access to the "Start Servicing Park" and to the "Pre-Grid": consequently no participation in the corresponding part of the com-

la compétition (Essais Qualificatifs, Manches Qualificatives, phase finale). Les réclamations à l'encontre de cette procédure ne sont pas admises. Les réclamations et appels en la matière n'ont pas d'effet suspensif.

18) Fournisseur exclusif de pneus

LECONT est le fournisseur exclusif de pneus. Les pneus fournis seront les suivants :
SVC Prime 10x4.50-5 (avant) et SVC Prime 11x7.10-5 (arrière) pour les pneus slicks, SV1 10x4.20-5 (avant) et SV1 11x6.00-5 (arrière) pour les pneus «pluie».
Le prix proposé par Lecont est de 205 € par train de pneus «slicks» et de 205 € par train de pneus « pluie» (taxe incluse).

Coordonnées de LeCont : LeCont S.r.l., M. Paolo BOMBARA, Via Pineta 8, 38068 ROVERETO (TN), ITALIE
- Tél.: +39/0464 42 96 02
- Fax : +39/0464 42 90 56
- E mail : export@lecont.com

19) Gestion des deux châssis

Le choix du châssis (parmi les deux marqués aux Vérifications Techniques) pour les Essais et Manches Qualificatifs et Courses de la phase finale est laissé à l'appréciation du Pilote. Cependant, en cas de conditions climatiques changeantes, chacun des deux châssis devra être prêt à l'emploi et monté dans deux configurations différentes, l'une de type «sec», l'autre de type «pluie». Les deux châssis devront être introduits en «Parc d'Assistance Départ». Aucun délai supplémentaire ne sera alloué à un Pilote n'ayant pas respecté cette consigne. Seul le châssis sélectionné par le Pilote pourra être amené en «Pré-Grille» et ce choix sera définitif.

La substitution du châssis sélectionné ne sera autorisée que sur décision du Directeur d'Épreuve, en cas de «START DELAYED». Tout Pilote ne disposant pas (ou plus) d'un kart de réserve devra retourner en «Parc d'Assistance Départ» pour effectuer les interventions mécaniques nécessaires et sera invité à s'élancer de la «Pré-Grille» lorsque tous les autres karts auront quitté la «Pré-Grille» pour démarrer leur tour de formation et restera obligatoirement à l'arrière de la formation.

20) Le nom du Pilote doit apparaître en grandes lettres sur la combinaison, dans le haut du dos et sur chacune des jambes.

CARBURANT

21) Règlement de distribution

Le Conseil Mondial du Sport Automobile de la FIA a décidé de désigner PANTA, après une procédure d'appel d'offres, comme fournisseur exclusif du carburant (KART RON 102 type) devant être utilisé par chaque Pilote.

Le carburant de marque Panta sera fourni par Panta au prix maximum de 3,81 € (TTC) le litre sur le lieu des Compétitions et sans commande préalable par les Concurrents.

Le camion du Fournisseur de carburant désigné arrivera sur le circuit la veille des premiers Essais Libres (voir horaire). Ce programme est sujet à modifications. Toute modification doit être publiée.

Le Pilote achète des Bons de 25 litres au Fournisseur de carburant. Les Pilotes doivent impérativement remettre un Bon du Fournisseur de

petition (Qualifying Practice, Qualifying Heats, final phase). Protests against this procedure are not admitted. Protests and Appeals in this regard do not have a suspensive effect.

18) Exclusive tyre supplier

LECONT is the exclusive supplier of the tyres. The tyres supplied will be as follows:

SVC Prime 10x4.50-5 (front) and SVC Prime 11x7.10-5 (rear) for slick tyres, SV1 10x4.20-5 (front) and SV1 11x6.00-5 (rear) for «wet weather» tyres.

The price proposed by Lecont is €205 per set of «slick» tyres and €205 per set of «wet weather» tyres (incl. tax).

Address of LeCont: LeCont S.r.l., Mr Paolo BOMBARA, Via Pineta 8, 38068 ROVERETO (TN), ITALY
- Phone: +39/0464 42 96 02
- Fax: +39/0464 42 90 56
- E mail: export@lecont.com

19) Management of the two chassis

The choice of the chassis (from among the two chassis marked at Scrutineering) to be used for the Qualifying Practice and Heats and races of the final phase is left to the discretion of the Driver. However, in case of changing weather conditions, each of the two chassis must be ready for use and set up in two different configurations, one of the "dry-weather" type, the other of the "wet-weather" type. The two chassis must be placed in the "Start Servicing Park". No additional time will be allowed to a Driver who has not respected these instructions. Only the chassis selected by the driver may be taken to the "Pre-Grid" and this choice will be final.

The substitution of the selected chassis will be authorised only by decision of the Race Director, in the Competition that "START DELAYED" is announced. Any Driver who does not dispose (or no longer disposes) of a reserve kart shall return to the "Start Servicing Park" in order to carry out the necessary mechanical interventions; he will be invited to leave the "Pre-Grid" only once all the other karts have left the "Pre-Grid" to start their formation lap, and he will have to stay at the back of the formation.

20) The name of the Driver must appear in large letters on his overalls, at the top of his back and on each of his legs.

FUEL

21) Distribution regulations

The FIA World Motor Sport Council has decided to designate PANTA, following a tender procedure, as the exclusive supplier of fuel (KART RON 102 type) to be used by each Driver.

The fuel of the Panta make will be supplied by Panta at the maximum price of 3,81 € (all taxes included) per litre at the venue of the Competitions, without its being necessary for Competitors to order it previously.

The appointed fuel Supplier's lorry will arrive at the circuit the day before the first Free Practice (see schedule). This programme is subject to modifications. Any modification shall be published.

The Driver buys 25-litre Vouchers from the fuel Supplier. Drivers shall hand over a Voucher from the fuel Supplier in order to obtain the

carburant pour obtenir la quantité de carburant sollicitée.

L'huile destinée au mélange du carburant 2-temps est celle publiée sur la liste des lubrifiants agréés par la CIK-FIA.

L'essence sera livrée dans des tonnelets de 30 litres, remplis de 25 litres, ceci permettant aux Concurrents de faire leur mélange. Les tonnelets seront livrés capsulés.

Coordonnées de Panta:

Panta Distribuzione S.P.A.
MM. Giovanni CRISTOFANILLI & Luca MONICO
S.S. 235 Km 47+980
26010 BAGNOLO CREMASCO (CR), ITALIE
- Tél.: +39/0373 235 141
- Fax: +39/0373 235 123
- E-mail: giovanni.cristofanilli@molgroupitaly.it;
luca.monico@molgroupitaly.it

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

22) Article 2.14 des Prescriptions Générales.

DÉROULEMENT DU CHAMPIONNAT

23) La Compétition se composera d'Essais Libres, d'Essais Qualificatifs, de Manches Qualificatives et d'une phase finale.

a) Essais Libres: Article 18 A des Prescriptions Spécifiques.

b) Essais Qualificatifs: Article 18 B des Prescriptions Spécifiques.

c) Manches Qualificatives: Article 18 C des Prescriptions Spécifiques.

d) Super Manche: Article 18 D des Prescriptions Spécifiques.

e) Phase finale: Article 18 E des Prescriptions Spécifiques.

f) Classements: Article 19 Cas A des Prescriptions Spécifiques.

GRILLES DE DÉPART

24) Article 2.19 des Prescriptions Générales.

PROCÉDURE DE DÉPART

25) Article 2.20 des Prescriptions Générales.

26) Type de départs: départs arrêtés pour karts à boîte de vitesses, tels que définis à l'Article 2.20 des Prescriptions Générales.

27) Les Commissaires Sportifs pourront utiliser tout système vidéo ou électronique susceptible de les aider à prendre une décision. Les décisions des Commissaires Sportifs pourront prévaloir sur celles des Juges de Fait. Toute infraction aux dispositions du Code ou du présent Règlement Sportif relatives à la procédure de départ pourra entraîner la disqualification du Pilote concerné de la Compétition.

SUSPENSION D'UNE COURSE

28) **S'il devient nécessaire de suspendre la Course ou les Essais à cause de l'encombrement du circuit à la suite**

desired fuel quantity.

The lubricant for the 2-stroke fuel mixture is that published in the list of lubricants approved by the CIK-FIA.

The fuel shall be supplied in 30-litre drums, filled with 25 litres; this enables Entrants to prepare their mixture. Drums shall be delivered capped.

Address of Panta:

*Panta Distribuzione S.P.A.
Messrs Giovanni CRISTOFANILLI & Luca MONICO
S.S. 235 Km 47+980
26010 BAGNOLO CREMASCO (CR), ITALY
- Phone: +39/0373 235 141
- Fax: +39/0373 235 123
- E-mail: giovanni.cristofanilli@molgroupitaly.it;
luca.monico@molgroupitaly.it*

GENERAL SAFETY

22) *Article 2.14 of the General Prescriptions.*

RUNNING OF THE CHAMPIONSHIP

23) *The Competition will comprise Free Practice, Qualifying Practice, Qualifying Heats and a final phase.*

a) *Free Practice: Article 18 A of the Specific Prescriptions.*

b) *Qualifying Practice: Article 18 B of the Specific Prescriptions.*

c) *Qualifying Heats: Article 18 C of the Specific Prescriptions.*

d) *Super Heat: Article 18 D of the Specific Prescriptions.*

e) *Final phase: Article 18 E of the Specific Prescriptions.*

f) *Classifications: Article 19 Case A of the Specific Prescriptions.*

STARTING GRIDS

24) *Article 2.19 of the General Prescriptions*

STARTING PROCEDURE

25) *Article 2.20 of the General Prescriptions.*

26) *Type of starts: standing starts for karts with gearboxes, as defined in Article 2.20 of the General Prescriptions.*

27) *The Stewards may use any video or electronic system likely to help them to take a decision. The Stewards' decisions may supersede those taken by Judges of Fact. Any infringement to the provisions of the Code or of these Sporting Regulations relating to the starting procedure may entail the disqualification of the Driver concerned from the Competition.*

SUSPENDING A RACE

28) ***Should it become necessary to suspend the Practice or Race because the circuit is blocked by an accident or***

d'un accident ou parce qu'à ce moment les conditions atmosphériques ou d'autres raisons en rendent la poursuite dangereuse, le Directeur d'Épreuve (s'il est désigné) ou le Directeur de Course (ou, s'il a dû s'absenter, son adjoint) ordonnera qu'un drapeau rouge soit déployé sur la Ligne.

Simultanément, des drapeaux rouges seront déployés aux postes de Commissaires de Piste qui en seront munis. La décision de suspendre la Course ou les Essais ne pourra être prise que par le Directeur d'Épreuve (s'il est désigné) ou le Directeur de Course (ou, s'il a dû s'absenter, par son adjoint). Si le signal de cesser de courir est donné :

a) Pendant les Essais :

Tous les karts réduiront immédiatement leur vitesse et rentreront lentement au Parc d'Assistance, et tous les karts abandonnés sur la piste en seront enlevés ; les Essais seront relancés dès que possible pour respecter l'horaire initial des Essais

b) Pendant la Course :

Si un drapeau rouge est déployé pendant une course, les pilotes doivent, dans la mesure du possible, retourner à la ligne de départ et d'arrivée sur la piste. Aucun mécanicien ou assistance extérieure n'est autorisé avant que le directeur de course/délégué technique ne le l'autorise. Une fois l'autorisation donnée, les pièces de rechange ou les châssis complets «secondaires» peuvent être amenés sur la piste par la porte d'entrée officielle du parc d'assistance, ou par la zone de passation désignée par le Directeur de Course - aucun équipement ne doit entrer dans le Parc Ferme ou dans la zone de réparation désignée par une autre voie. (par exemple, par les barrières, les portes de sortie, etc.) Le matériel passé doit être remis au mécanicien officiel désigné par le pilote en question. Aucune aide extérieure n'est autorisée à entrer dans le Parc Ferme, à aucun moment de la procédure. Tout manquement à cette règle sera signalé aux Commissaires Sportifs. Le Directeur de Course annoncera une heure de redémarrage (normalement + 15 min) et tous les mécaniciens/pilotes doivent avoir terminé tout travail sur le kart et avoir le kart prêt au sol à leur position sur la grille, prêt à courir lorsque l'heure de départ à 5 min de la course est annoncée. Si le kart n'est pas prêt à courir, le kart ou le pilote ne pourra pas reprendre la course.

N.B. Cela signifie que dans des conditions normales, il n'est pas nécessaire d'amener un deuxième châssis dans le parc ferme en cas de drapeau rouge. Veuillez noter que les délais pour effectuer les réparations/remplacements doivent être strictement respectés.

REPRISE D'UNE COURSE

29) Article 2.22 des Prescriptions Générales.

because weather or other conditions make it dangerous to continue, the Race Director (if nominated) or the Clerk of the Course (or, if he had to leave, by his deputy) shall order a red flag to be shown on the Line.

Simultaneously, red flags will be shown at marshals' posts provided with these flags. The decision to suspend the race or practice may be taken only by the Race Director (if nominated) or Clerk of the Course (or, if he had to leave, by his deputy). If the signal to stop racing is given:

a) During Practice:

All karts shall immediately reduce speed and go back slowly to the Servicing Park, and all karts abandoned on the track shall be removed; Practice will be resumed as soon as possible to meet the original Practice time;

b) During the Race:

Should a Red Flag be shown during a race, drivers must, when possible, return to the start-finish line on track. No mechanics or outside assistance is allowed until directed by the Race Director/Technical Delegate. Once permission is given, spare parts or complete 'second' chassis may be brought onto the track via the official service parc entrance gate, or the designated passing area selected by the Race Director - no equipment is to enter Parc Ferme or the designated repair area via any other route. (eg: over fences, exit gates etc). The material being passed has to be handed to the official mechanic designated to the driver in question. No outside help is allowed to enter Parc Ferme, at any time during the procedure. Failure to comply will be reported to the Stewards.

The Race Director will announce a restart time (normally + 15 min) and all mechanics/drivers must have completed any work on the kart and have the kart ready on the ground in their grid position ready to race when the 5 min to race start time is announced. Failure to be ready to race means that kart/driver cannot restart the race.

N.B. *This means that under normal conditions, it is not necessary to bring a second chassis into parc ferme in case of a red flag. Please note that any timings to have repairs/replacements carried out must be strictly adhered to.*

RESUMING A RACE

29) Article 2.22 of the General Prescriptions.

ARRIVÉE

30) Article 2.23 des Prescriptions Générales.

PARC FERMÉ

31) Article 2.13 des Prescriptions Générales.

INCIDENTS

32) Article 2.24 des Prescriptions Générales.

DROITS D'ENGAGEMENT ET FONDS DE PRIX

33) Chaque ASN ayant inscrit un ou plusieurs Pilotes devra verser à la CIK-FIA 290 Euros par Championnat pour alimenter le Fonds de Prix commun récompensant les Championnats.

34) Les droits d'engagement devront être payés par le Concurrent et le bulletin d'engagement retourné dûment signé par toutes les parties concernées.

La CIK-FIA devra être en possession des droits d'engagement sur le compte de la FIA France au plus tard à la date de clôture finale des engagements, fixée au 10 août.

Les droits d'engagement par Pilote pour le Championnat s'élèvent à 835 euros* pour toute demande d'engagement soumise avant le 3 août, 23h59 (heure suisse) ; pour les demandes soumises entre le 4 août et le 10 août, les droits d'engagement seront portés à 1250 euros (dont 150 euros versés à chaque Organisateur).

*Les droits d'engagement qui arrivent sur le compte de la FIA France après le 10 août seront automatiquement facturés au tarif majoré (1250 euros).

FINISH

30) Article 2.23 of the General Prescriptions.

PARC FERMÉ

31) Article 2.13 of the General Prescriptions.

INCIDENTS

32) Article 2.24 of the General Prescriptions.

ENTRY FEES AND PRIZE FUND

33) Each ASN having entered one or several Drivers must pay to the CIK-FIA 290 Euros per Championship to contribute to the common Prize Fund, which rewards the Championships.

34) Entry fees must be paid by the Entrant and the entry form sent, duly signed by all parties concerned.

The CIK-FIA must have received entry fees in the FIA France account at the latest on the final closing date of entries, set at 10 August.

The entry fee per Driver for the Championship is 835 euros* for entry applications submitted prior to 3 August at 11.59 p.m. (Swiss time); for applications submitted between 4 August and 10 August, the entry fee will be increased to 1,250 euros (150 euros of which will be paid to each Organiser).

*Entry fees reaching the FIA France account after 10 August will be automatically invoiced at the increased fee (1250 euros).